



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/GE.1/2005/5
24 November 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом
Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным
и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП

**РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО КОНЦЕПТУАЛЬНЫМ И
ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ ПРОЦЕДУРЫ МДП
(Женева, 14 и 15 ноября 2005 года)**

А. УЧАСТНИКИ

1. Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (далее именуемая "Группой экспертов") провела свою восьмую сессию 14 и 15 ноября 2005 года в Женеве.

2. В работе сессии приняли участие эксперты от Бельгии, Болгарии, Венгрии, Испании, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Чешской Республики, Эстонии и Европейского сообщества (ЕС). На ней присутствовали также эксперты от Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). Полный список участников содержится в приложении 1.

В. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: **TRANS/WP.30/GE.1/2005/3**

3. Группа экспертов утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня (TRANS/WP.30/GE.1/2005/3). Она приняла к сведению перечень неурегулированных вопросов и открытых решений, содержащийся в приложениях 1 и 2 к предварительной повестке дня.

4. По просьбе таможенных органов Турции, Группа экспертов добавила к пункту "Прочие вопросы" соответствующий подпункт, позволяющий представить компьютеризированную систему книжки МДП, используемую таможенными органами Турции.

С. ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

5. Г-жа Н. Ёзйазджи, Турция, и г-н П. Арсич, Сербия и Черногория, были избраны соответственно Председателем и заместителем Председателя настоящей сессии и тех сессий Группы, которые состоятся в 2006 году.

D. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

а) Результаты распространения вопросника по eTIR

Документация: **TRANS/WP.30/GE.1/2005/4**

6. Группа экспертов приняла к сведению последние результаты распространения вопросника eTIR, приведенные в документе TRANS/WP.30/GE.1/2005/4, и согласилась с тем, что, несмотря на дополнительные ответы, поступившие до 30 октября 2005 года, выводы, сделанные на седьмом совещании, остаются в силе. В этом документе сейчас содержатся ответы, представленные 40 таможенными администрациями.

7. Эксперты от МСАТ отметили, что до сих пор не поступили ответы от некоторых ключевых партнеров системы МДП, и по этой причине выразили обеспокоенность в отношении сделанных выводов, отраженных в главе 1 эталонного образца.

8. Группа также приняла к сведению, что, хотя секретариат и получил ответ Российской Федерации, этот ответ был представлен слишком поздно, для того чтобы его можно было отразить в документе TRANS/WP.30/GE.1/2005/4. Она одобрила идею об ознакомлении на своей девятой сессии с обновленными результатами, включая ответ Российской Федерации и, возможно, другие ответы, которые поступят в секретариат до середины февраля 2006 года.

b) Эталонный образец процедуры МДП

Документация: TRANS/WP.30/GE.1/2005/1, вариант 1.5a

Решение: 104

9. Группа экспертов была проинформирована о последнем варианте (1.5a) эталонного образца от 30 июня 2005 года.

10. Она приняла к сведению, что никто из экспертов не просил о замене диаграмм с описанием деятельности в главе 1 диаграммами последовательности, и поэтому решила закрыть вопрос 4.

Приложения

Решение: 106

11. С учетом того обстоятельства, что секретарь СЭВД ООН/ИСО7372 не смог встретиться с сотрудниками секретариатов МСАТ и ЕЭК ООН, Группа экспертов решила отложить обсуждение до своего следующего совещания. Кроме того, она поручила секретариату также постараться вовлечь секретариат ВТО в дискуссию по вопросу о согласовании элементов данных МДП с международными стандартами.

b) Будущие проекты по разработке эталонного образца процедуры МДП

Документация: TRANS/WP.30/GE.1/2005/2, ExG/COMP/2005/7

Решения: 105, 107-109

12. Эксперты от таможенных органов всесторонне обсудили документ TRANS/WP.30/GE.1/2005/2, подготовленный секретариатом при содействии Европейской комиссии, с учетом руководящих принципов, изложенных Рабочей группой

в неофициальном документе № 9 (2005 год). Они обновили этот документ и поручили секретариату подготовить и распространить его пересмотренный вариант до 25 ноября 2005 года. Кроме того, Группа поручила секретариату обратиться за указаниями к WP.30, представив краткий документ по различным вариантам, допускающим обмен предварительной информацией о грузе. Помимо этого, она поручила секретариату представить пересмотренный вариант документа TRANS/WP.30/GE.1/2005/2 на рассмотрение WP.30. И наконец, она также поручила секретариату продолжить его работу на основе пересмотренного документа и подготовить к ее девятой сессии документ о возможных шагах, направленных на обеспечение полной компьютеризации системы eTIR.

13. Эксперты от МСАТ сообщили Группе, что они и эксперты от национальных объединений не могут представить замечания в ходе сессии, так как документ был распространен всего лишь за неделю до ее начала. Они проинформировали Группу о том, что передадут сводные замечания в письменном виде для обсуждения WP.30 на ее следующей сессии. Кроме того, они сообщили Группе экспертов, что к следующей сессии WP.30 они представят документ о своей позиции по компьютеризированной системе МДП.

14. И наконец, Группа экспертов приняла к сведению документ ExG/COMP/2005/7, препровожденный МСАТ к предыдущей сессии Группы, и решила при необходимости вернуться к нему при разработке главы 2 эталонного образца.

Е. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

15. Европейское сообщество проинформировало Группу экспертов о разработке своего экспериментального проекта НТТС/МДП и, в частности, о том, что Комитет по таможенному кодексу решил рассмотреть проект правил, который будет включать следующие элементы:

- правовая основа для электронных деклараций НТТС/МДП,
- введение элементов данных декларации НТТС/МДП,
- возможность обмена данными МДП между таможенными органами с использованием ИТ и компьютерных сетей,

- использование электронных сообщений вместо возвращения отрывного листка № 2 и прекращение операций МДП на основе использования электронных сообщений,
- измененный запрос и
- процедура нейтрализации неисправности в случае сбоя в системе.

16. Группа экспертов также приветствовала выступление делегации Турции, в котором было продемонстрировано, каким образом Таможенная администрация этой страны намерена скорректировать свою национальную компьютеризированную таможенную систему книжки МДП для обеспечения соответствия требованиям будущей системы eTIR, описанным в документе TRANS/WP.30/GE.1/2005/2.

Г. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

17. В соответствии с любезным приглашением таможенных органов Словакии Группа экспертов в предварительном порядке решила провести свою следующую сессию в Братиславе 7 и 8 марта 2006 года.

Приложение 1

(Только на английском языке)

LIST OF PARTICIPANTS

BELGIUM

Ms. Nicole SMEKENS
Responsible TIR
FEBETRA

BULGARIA

Ms. Vilyana IVANOVA
Head of TIR Claims Dept.
Association des Entreprises Bulgares des Transports
Internationaux et des Routes. (AEBTRI)

Mr. Venceslav VRABCHEV
Head of Department
Association des Entreprises Bulgares des Transports
Internationaux et des Routes. (AEBTRI)

CZECH REPUBLIC

Mr. Radovan SMIDL
General Directorate of Customs
Ministry of Finance
Customs Officer

ESTONIA

Ms. Anne ALLIK
Chief Expert
Estonian Tax and Customs Board

Mr. Lauri LUSTI
Head of TIR Department
Estonian International Road Carriers (ERAA)

FINLAND

Mr. Markku LAINE
Senior Inspector
National Board of Customs

Mr. Henrik LINDSTROM
Transit Co-ordinator
National Board of Customs

HUNGARY

Mr. Tamas GAIZER
Software Engineer
(ATRH)

LATVIA

Mr. Pavels GROSHEVS
Secretary General
Road Carriers Association "Latvijas Auto"

LITHUANIA

Mr. Renatas MOTUZAS
IT Manager
Lithuanian National Road Carriers Association

Ms. Renata PAULIUKAITYTE
Chief Inspector
Customs Department/Ministry of Finance

Mr. Aleksandr SADOVOJ
Senior Specialist
Lithuanian National Road Carriers Association

NETHERLANDS

Mr. Guus JACOBS
Chairman of the UNECE Working Party on
Customs Questions affecting Transport (WP.30)
Senior Policy Advisor, Customs Policy and
Legislation Directorate
Ministry of Finance

Mr. Nico DE JONG
IT Specialist
B/CPP Customs

POLAND

Mrs. Ewa PEZINSKA
Specialist TIR Dept
Association des Transporteurs Routiers
Internationaux et (Z.M.P.D.)

Mrs. Anita RUSZTECKA
Specialist TIR Dept.
Association des Transporteurs Routiers
Internationaux et (Z.M.P.D.)

ROMANIA

Mr. Ion MATEI	IT Responsible Asociatia Romana Pentru Transportati Rutieri Internationale (ARTRI)
Mr. Nicolae TENDER	IT Engineer Asociatia Romana Pentru Transportati Rutieri Internationale (ARTRI)

RUSSIAN FEDERATION

Mr. Mikhail VALENTSOV	IT Manager Association of International Road Carriers (ASMAP)
-----------------------	---

SERBIA AND MONTENEGRO

Mr. Predrag ARSIC	Application Designer Serbian Customs Administration
-------------------	--

SLOVAKIA

Mr. Miroslav BUJNA	Customs Officer Customs Directorate of The Slovak Republic
--------------------	---

SPAIN

Mr. Manuel GOIZUETA	Counsellor Permanent Mission of Spain
---------------------	--

TURKEY

Mr. Hassan LALE	IT Coordinator Prime Ministry, Undersecretariat for Customs
Mr. Zeki OKUMUS	Head of Unit Prime Ministry, Undersecretariat for Customs
Ms. Nurcan OZYAZICI	Head of EDP Department Prime Ministry, Undersecretariat for Customs

UKRAINE

Mrs. Inessa OLEKSIUK	Senior Specialist The Association of International Road Carriers of Ukraine (AIRCUCU)
----------------------	---

UNITED KINGDOM

Mr. Peter CULLUM	Head of International Affairs Road Haulage Associations Ltd. (RHA)
------------------	---

EUROPEAN COMMISSION

M. Joaquim MARQUES DG TAXUD	Chef du Secteur TIR
--------------------------------	---------------------

Mr. Domenico Raffaele DEL GRECO	Administrateur Principal - CCE
---------------------------------	--------------------------------

NON-GOVERNMENTAL ORGANISATIONS

INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT UNION (IRU)

Mr. Jean ACRI	Head of TIR System
Mr. Glen GAGE	IT Deputy Head
Mr. Raphael HIRT	Head TIR Carnets Management

UNECE SECRETARIAT

Mr. Poul HANSEN	TIR Secretary
Mr. Artur BOUTEN	Customs Expert
Mr. Konstantin GLUKHENKIY	Customs Expert
Mr. André SCEIA	Information Technology Expert
Mr. Imed BEN HAMIDA	Administrative Clerk

Приложение 2 – Открытые и рассмотренные вопросы

№	Тема	Описание	Дата	Источник	Связанное с этим решение (связанные с этим решения)	Вопрос разрешен/не разрешен
4	0.2.1 Этапы и ход работы	Группа экспертов ставит под сомнение полезность диаграмм последовательности в качестве показателей результативности на первых этапах работы для дополнения или даже замены нынешних диаграмм с описанием текущей деятельности.	1 и 2 сентября 2003 года	Группа экспертов (Будапешт)	4	- 1
41	Глава 2	В соответствии с решением WP.30 о поэтапном подходе к разработке этого проекта Группа экспертов подчеркивает необходимость подготовки подробного описания окончательного варианта, с тем чтобы можно было разбить работу на разные этапы.	1 и 2 марта 2004 года	Группа экспертов (Женева)	78, 94, 100, 60	0
63	Приложения	Добавить приложение, как указано в пункте 4 документа ExG/COMP /2005/5.	17 января 2005 года	МСАТ	98	0
64	2. Требования в отношении электронного бизнеса	Предложение: альтернативная глава 2, требования эталонного образца в отношении электронного бизнеса (документ ExG/COMP/2005/7).	17 января 2005 года	МСАТ	-	0
65	Введение к главе 2	Группа экспертов задается вопросом о том, каков наилучший способ обеспечения предварительной информации о грузе (информации об отправлении или доставке)	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)		0

Приложение 3 – Решения

№ решения	№ темы	Описание	Дата	Источник	Вариант¹
104	4	Диаграммы последовательности нецелесообразно использовать в главе 1.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
105	64	Группа экспертов принимает решение вернуться к документу ExG/COMP/2005/7, если это будет необходимо, при разработке главы 2 эталонного образца.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
106	63	Группа экспертов просит секретариат постараться вовлечь в дискуссию ВТО.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
107	65	Группа экспертов просит представить WP.30 краткий документ о различных вариантах, допускающих обмен предварительной информацией о грузе.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
108	41	Группа экспертов просит секретариат представить для обсуждения в рамках WP.30 пересмотренный документ TRANS/WP.30/GE.1/2005/2.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
109	41	Группа экспертов поручает секретариату продолжить свою работу на основе пересмотренного документа TRANS/WP.30/GE.1/2005/2 и подготовить документ о возможных шагах, позволяющих обеспечить полную компьютеризацию системы eTIR.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	

¹ В этом столбике указывается, в каком варианте будут впервые отражены результаты решения.